

CMO1-I/2.64t

Beste-nigār

Naḫş semā'ī Ḥōca

Dervīş recā-yı pādişāhī neküned

Text Edition

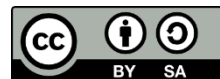
Neslihan Demirkol

With contributions from

Malek Sharif

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License
<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:
<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

نقش سماعی خواجه

درویش رجای پادشاهی نکند	2
یار ای یار من یار یار میر من	
ای دوست یار من یار مقبولن وای	4
از کاسه مه مهر کدایی ن کند (ایضاً)	
تا در تنی تن نی تن نی تا نا تنه در نی (مکرر)	6
تا در تنی تن تن نندر تن نندر تن نندر تنن وای	
میانخانه	8
کامل خردش آنکه خموشست فصیحی	
هر کاسه کی پر شود صدایی نکند	10

ترنم کالاول

م

1 [نقش سماعی خواجه] The lyrics appear in M1362, fol. 139r; AK37, fol. 63v; AK584, fol. 89r; AK916, fol. 17v; NE3649, fol. 19r; NE3466, fol. 322r; BN599, fol. 136v; HB1, p. 397; HB2, p. 392; GM, p. 299; Ha, p. 601; TMKlii, no. 75 and TA-N153.

2 [پادشاهی] AK916 and NE3466 پادشاه [پادشاهی] AK584 حسن اغا; NE3466 برآز حسن اغا [خواجه] 1 نا کجانی, NE3466, NE3649, TA-N153; خیره دشت; AK37, Ha, GM; خردش 9 Ha خودا ست; AK916; خرداز; M1362 خروست

Beste-nigār

Naḡş semā'ī Ḥōca

p. 83
piece no. 64

2 **Dervīş recā-yı pādişāhī neküned**

yār ey yār-i men yār yār mīr-i men
4 ey dōst yār-i men yār maḡbūl-i men vāy

Ez-kāse-i meh [ü] mihr gedāyī neküned (*eyzan*)

6 tā dir tenī ten nī ten nī tā nā tene dir ney (*mükerrer*)
tā dir tenī ten ten nendir ten nendir ten nendir tenen vāy

8 *miyānhāne*
Kāmil ḡiredeş ān ki ḡamūşest Faşihī
10 **Her kāse ki pūr şevēd şadāyī neküned**

terennüm kelevvel
[*tem*] *me*

[Lyricist: Faşihī]

1 Ḥōca] Burnāz Ḥasan Aḡa NE3466; Ḥasan Aḡa AK584. In AK584, this naḡş semā'ī is attributed to Hasan Aḡa (d. 1724?) and in NE3466 to Burnāz Hasan Aḡa. Üngör (1981, vol. 1, 87-88) states that Suphi Ezgi also attributes the composition to Ēnfī Hasan Aḡa.
2 pādişāhī] pādişāh AK916, NE3466; nāḡehānī Ha 9 ḡiredeş] ḡurōş AK37, Ha, GM; ḡiredeşt NE3466, NE3649, TAN153; ḡodest AK584; ḡerd ez AK916; ḡirūst M1362
13 Lyricist Faşihī] Aksüt (1993, vol. 1, 70) attributes the lyrics to Faşihī. The pen name indicates that the poet could be Faşihī Herevī (d. 1049 / 1639) or Faşih Ahmed Dede (d. 1699). However, the editors cannot locate the poem in their dīvāns; see Gökhan 2004 and Çıpan 1991.